

425150-2026 - Hange

Saksamaa – Kanalisatsiooni puhastusseadmed – ABA Dessau - 545

OJ S 118/2026 22/06/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Asjad

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH (Bukr 49)

E-posti aadress: Klaus-Dieter.Alden@deutschebahn.com

Võrgustiku sektori hankija tegevus: Raudteeteenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: ABA Dessau - 545

Kirjeldus: ABA (Abwasserbehandlungsanlage) für Werk Dessau der DB

Fahrzeuginstandhaltung GmbH Das DB FZI Werk Dessau betrieb bis zum Jahr 2023 eine Ultrafiltrationsanlage zur Aufbereitung von Wasch- und Spülabwässern aus diversen Wasch- und Reinigungsanlagen für elektrische Triebfahrzeuge und deren Komponenten. Aufgrund des altersbedingten Zustands der Anlage wurde diese außer Betrieb genommen. Im Abwasser enthalten sind Verunreinigungen, wie sie im Eisenbahnbetrieb typisch sind. Das sind überwiegend feste Partikel von äußeren Anhaftungen an Lokomotiven sowie Öle und Fette, wie sie beim Waschen von Rollenlagern und Getriebeteilen vorkommen. Hinzu kommen verbrauchte Waschmittelrückstände und noch reaktionsfähige Bestandteile. Die wöchentlich anfallende Abwassermenge beträgt ca. 50 m³. Die Aufstellung der neuen Anlagen erfolgt innerhalb der Werkhalle im Bereich der bisherigen Wasseraufbereitung. Die Lieferung, Inbetriebnahme, Probetrieb und Endabnahme sollen zum 30.06.2027 abgeschlossen sein.

Menetluse tunnus: 0c5fbb38-a8bf-4f3e-8e40-02bd4b11cd04

Sisemine tunnus: 26FEA87595

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 39350000 Kanalisatsiooni puhastusseadmed

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Dessau

Sihtnumber: 06849

Riik – jaotus (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/25/EL

sektvo -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Gemäß §§ 123, 124 GWB, § 42 Abs. 1 UVgO bzw. § 16 VOB/A

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: ABA Dessau - 545

Kirjeldus: ABA (Abwasserbehandlungsanlage) für Werk Dessau der DB

Fahrzeuginstandhaltung GmbH Das DB FZI Werk Dessau betrieb bis zum Jahr 2023 eine Ultrafiltrationsanlage zur Aufbereitung von Wasch- und Spülabwässern aus diversen Wasch- und Reinigungsanlagen für elektrische Triebfahrzeuge und deren Komponenten. Aufgrund des altersbedingten Zustands der Anlage wurde diese außer Betrieb genommen. Im Abwasser enthalten sind Verunreinigungen, wie sie im Eisenbahnbetrieb typisch sind. Das sind überwiegend feste Partikel von äußeren Anhaftungen an Lokomotiven sowie Öle und Fette, wie sie beim Waschen von Rollenlagern und Getriebeteilen vorkommen. Hinzu kommen verbrauchte Waschmittelrückstände und noch reaktionsfähige Bestandteile. Die wöchentlich anfallende Abwassermenge beträgt ca. 50 m³. Die Aufstellung der neuen Anlagen erfolgt innerhalb der Werkhalle im Bereich der bisherigen Wasseraufbereitung. Die Lieferung, Inbetriebnahme, Probetrieb und Endabnahme sollen zum 30.06.2027 abgeschlossen sein. Sisemine tunnus: 474e75e5-eeff-435c-9431-0b18b8c9d98d

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 39350000 Kanalisatsiooni puhastusseadmed

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Dessau

Sihtnumber: 06849

Riik – jaotus (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Teadmata

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Tarnete turvalisus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/f2910b4a-894f-4069-bf33-deef81f1b8ad/suitabilitycriteria>

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 70

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Kirjeldus: Die Leistungskriterien werden in der Ausschreibungsphase definiert.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 17/07/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/f2910b4a-894f-4069-bf33-deef81f1b8ad>

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 30/07/2026

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/f2910b4a-894f-4069-bf33-deef81f1b8ad>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 24/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Gemäß § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Entfällt

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: Die Zahlungsbedingungen gelten gemäß Vergabeunterlagen.

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave d naamilise hankes steemi kohta:

Ei kohaldata d naamilist hankes steemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer des Bundes

Teave vaidlustamise t htaegade kohta: Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist, kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zul ssigkeit eines Nachpr fungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverst  e innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverst  e aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist ger gt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachpr fungsantrag ist ebenfalls unzul ssig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer R ge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH (Bukr 49)

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Vergabekammer des Bundes

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH (Bukr 49)

Registreerimisnumber: 3d3dcbbf-59b2-46c4-85b9-a3dae054d014

Postiaadress: Weilburger Stra e 22

Linn: Frankfurt am Main

Sihtnumber: 60326

Riik – jaotus (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: FE.EA 22

E-posti aadress: Klaus-Dieter.Alden@deutschebahn.com

Telefon: +49 3029756878

Faks: +49 6926520154

Internetiaadress: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer des Bundes

Registreerimisnumber: 0a9ea480-08e4-4ab6-bf12-d722d0ad54b6

Postiaadress: Kaiser-Friedrich-Stra e 16

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53113

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 22894990

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 752eb86e-3780-4e78-b3cf-1377272439a2 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 17

Teate saatmise kuupäev: 19/06/2026 08:26:39 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 425150-2026

ELT S väljaande number: 118/2026

Avaldamise kuupäev: 22/06/2026